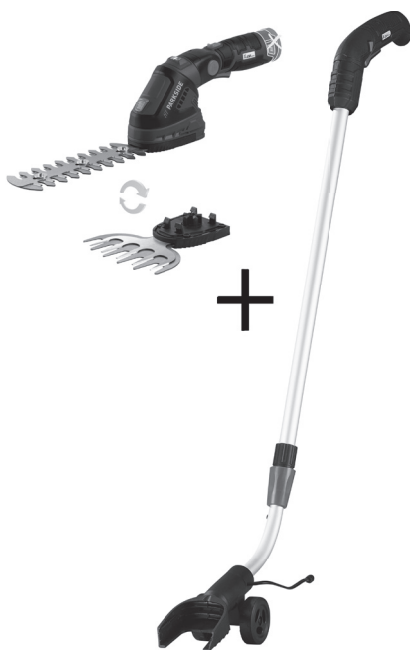




Cordless Combi-Shear 12V PGSA 12 A1

(HU)

Akkus fű- és sövényvágó 12 V

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

Akku-Gras- und Strauchschere 12 V

Originalbetriebsanleitung

(SI)

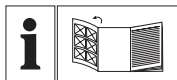
Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja 12 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 408299_2207

(HU)

(SI)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

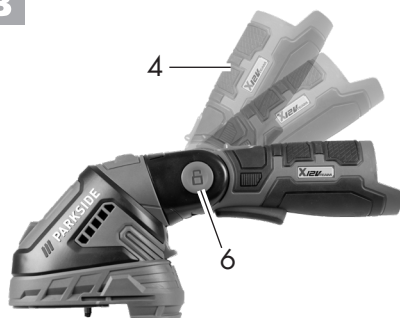
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznaniš z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	20
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	36

A**B****C**

Tartalom

Bevezető.....	4	Munkaszög beállítása.....	13
Rendeltetés	4	Teleszkópos nyél.....	14
Általános leírás.....	5	Munkavégzés teleszkópos nyéllel	14
Szállítási terjedelem	5	Be- és kikapcsolás	
Működésleírás	5	(teleszkópos nyéllel).....	14
Áttekintés	5	Általános munkavégzéssel	
Műszaki adatok.....	6	kapcsolatos utasítások.....	14
Töltési idő.....	6	Használat fűnyíró ollóként /	
Biztonsági tudnivalók	7	bokornyíró ollóként.....	14
Jelek és képjelek	7	Használat teleszkópos nyéllel	15
Általános biztonsági tudnivalók		Karbantartás és tisztítás	15
elektromos szerszámgépekhez.....	8	Tárolás.....	16
Sövényvágókra vonatkozó		Eltávolítás és környezetvédelem	16
biztonsági utasítások	11	HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	17
Fűnyíró ollókra vonatkozó		Pótalkatrészek/Tartozékok	19
biztonsági utasítások	12	Hibakeresés.....	19
Maradék rizikó.....	12	Az eredeti CE megfelelőségi	
Kezelés	13	nyilatkozat fordítása.....	54
Tartozékok felhelyezése/cseréje.....	13	Robbantott ábra	57
Be- és kikapcsolás	13		
Akkumulátor töltöttségi szintjének			
ellenőrzése.....	13		

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet

alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

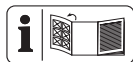
A készülék csak ház körüli sövények, bokrok és díszcserjék vékony hajtásainak vágására és nyesésére, valamint szegélyeken és kis felületeken lévő fű vágására szolgál. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia.

A készülék felnőttek általi használatra tervezett. 16. életévüket betöltött fiatal-

korúak a készüléket csak felügyelet mellett használhatják.

Jelen útmutatóban nem nyomtatékkal megengedett alkalmazásoktól eltérő minden egyéb használat a gép károsodását okozhatja, és komoly veszélyt jelenthet a kezelő számára. A kezelő vagy a használó felelős az olyan balesetekért vagy károkért, melyeknek személyek vagy tulajdonuk van kitéve. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért. A készülék a Parkside X 12 V TEAM sorozat része és a Parkside X 12 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a Parkside X 12 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája az első és a hátsó kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét: Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- készülék
- fűnyíróolló-penge pengevédővel
- bokornyíróolló-penge pengevédővel
- eszközköpos nyél
- használati útmutató



Az akkumulátort és a töltőt nem tartalmazza.



Vegye figyelembe a (Parkside) X 12 V Team akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó

biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

Működésleírás

Az akkumulátoros fű- és bokornyíró olló két cserélhető vágószerszámmal rendelkezik. Bokornyíróként (sövényvágó) történő használat esetén vágószerszámként egy kétoldalas vágórúd kerül használatra. A fogak biztonsági okokból oldalirányban le vannak kerekítve és a sérülésveszély csökkentése érdekében eltolva vannak elhelyezve. Fűnyíróként történő használat esetén vágószerszámként egy többfogú nyírópenge kerül használatra.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhat.

Áttekintés



Készülék:

- 1 készülékfej
- 2 töltésszint-kijelző (LED)
- 3 kapcsolózárr, készülék
- 4 készülékmarkolat
- 5 be-/kikapcsoló, készülék
- 6 kireteszelő a készülékmarkolat billentéséhez
- 7 kireteszelő a készülékfej elforgatásához
- 8 kioldó gomb

Tartozékok:

- 9 pengevédő, bokornyíróolló-penge
- 10 bokornyíróolló-penge
- 11 pengevédő, fűnyíróolló-penge
- 12 fűnyíróolló-penge
- 13 eszközköpos nyél

- D** 14 csatlakozó
- E** 15 készüléktartó
16 csatlakozódugó
17 csatlakozóaljzat
- F** 18 állítócsavar, teleszkópos nyél
19 kapcsolózár, teleszkópos nyél
20 be-/kikapcsoló, teleszkópos nyél

Műszaki adatok

Akkus fű- és sövényvágó.. PGSA 12 A1

Motorfeszültség U 12 V ==
(egyenáram)

Névleges fordulatszám 1200 min⁻¹

Hangerőszint (L_{WA})
garantált 85 dB

Súly (tartozékokkal) kb. 1,66 kg

Fűnyíróolló-penge

Vágási szélesség 120 mm

Hangnyomásszint
(L_{pA}) 72,7 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Hangerőszint (L_{WA})
mért 80,7 dB; $K_{WA} = 2,37$ dB

Rezgés (a_h)
teleszkópos nyél
nélkül 1,89 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

teleszkópos
nyéllel 1,12 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Bokornyíróolló-penge

Vágási hossz 170 mm

Vágásvastagság max. 7,9 mm

Hangnyomásszint
(L_{pA}) 69,4 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Hangerőszint (L_{WA})
mért 80,4 dB; $K_{WA} = 2,01$ dB

Rezgés (a_h) 2,02 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

A zaj- és rezgési értékek megállapítása a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványok és rendelkezések alapján történt.

A megadott lengésemmissziós értéket egy szabvány vizsgálati módszerrel mérték és egy elektromos szerszám másikkal való összehasonlításához lehet használni.

A megadott lengésemmissziós értéket a kitettség bevezető becsléséhez is fel lehet használni.



Figyelmeztetés:

A lengésemmissziós érték az elektromos szerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogyan használják az elektromos szerszámot.

Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

Töltési idő

A készülék a Parkside X 12 V TEAM sorozat része és a Parkside X 12 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A Parkside X 12 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a Parkside X 12 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAPK 12 A3, PAPK 12 B3, PAPK 12 A4, PAPK 12 B4, PAPK 12 C1, PAPK 12 D1. Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse:

PLGK 12 A2, PLGK 12 B2, PDSLIG 12 A1, PDSLIG 12 A2, PLGK 12 A3.

Töltési idő (perc)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2 PDSLK 12 A1	30	45	60	80
PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Biztonsági tudnivalók



Szakszerűtlen használat esetén a készülék súlyos sérüléseket okozhat. A készülékkel történő munkavégzés előtt gondosan olvassa el a kezelési utasítást és a biztonsági tudnivalókat, és jól ismerkedjen meg minden kezelőelemmel.

Jelek és képjelek

Az útmutatóban található jelek



Veszélyre figyelmeztető jelek a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.



Fennáll az áramütés okozta sérülésveszély.



Tilalmi jel a károk elhárítására vonatkozó adatokkal.



Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képjelek



Ez a készülék a X 12 V TEAM sorozat része



A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési utasítást.



Figyelem!



Viseljen hallásvédőt



Viseljen szemvédőt



Veszély – Tartsa távol a kezét a késtől



A vágószerszám késleltetve áll le.



Soha ne használja a készüléket esőben, rossz időben, nedves környezetben vagy nedves sövényeken illetve gyepen.



A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban!



Tartsa távol az embereket a környező területtől.



L_{WA} hangteljesítményszint dB-ben van megadva.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Általános biztonsági tudnivalók elektromos szerszámgépekhez



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági utasítást, tudnivalót, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

A jövőbeni használat érdekében őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és útmutatót.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszámgép” fogalom hálózatról működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábellel) és akkuval működtetett elektromos szerszámgépekre (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Munkaterületét mindig tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámgéppel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámgépek szikrákat hoznak létre, melyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és az egyéb személyeket.** Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti a szerszámgép feletti uralmat.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszámgép csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaszoló aljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugókat védőföldelt elektromos szerszámgépekkel együtt. A módosítás nélküli dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését a földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnö az áramütés veszélyének kockázata, ha az Ön teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámgépeket esőtől és nedvességtől távol kell tartani.** Nő az áramütés kockázata, ha víz hatol be az elektromos szerszámgépbe.
- d) **Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérő célokra, az elektromos szerszámgép hordozásához, felakasztásához vagy a dugó dugaszoló aljzataból történő kihúzásához.** Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgásban lévő készülékelemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámgéppel a szabadban akar dolgozni, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely külső terekben is alkalmazható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit csinál és végezze a munkát racionálisan az elektromos szerszámgéppel. Soha ne használjon elektromos szerszámgépet, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy elektromos szerszámgép használata közben egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Hordjon személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, mint a pormaszk, a csúszásálló biztonsági cipők, a védősisak vagy a hallásvédő viselése, az elektromos szerszámgép mindenkorai fajtája és alkalmazása függvényében, csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámgép ki van kapcsolva, mielőtt áramellátásra és/vagy akkura csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Balesetekhez vezethet, ha az elektromos szerszámgép hordozása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészekben lévő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) Kerülje az abnormális testtartást. Gondoskodjon a stabil álló helyzetről és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámgépet.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol

a mozgásban lévő alkotóelemektől. A mozgásban lévő alkotóelemek elkapják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.

- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor azokat fel kell helyezni és megfelelően használni kell. Porszívó alkalmazása csökkentheti a por miatti veszélyeztetéseket.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlenség már a másodperc tört része alatt is súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos szerszámgép alkalmazása kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához használja az annak megfelelő elektromos szerszámgépet. A megfelelő elektromos szerszámgéppel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámgépet, melynek meghibásodott a kapcsolója. A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszámgép veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszámgép véletlen beindulását.
- d) A használaton kívül lévő elektromos szerszámgépek tárolása gyermekek

által el nem érhető helyen történjen. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik azt nem ismerik és jelen utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámgépek veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személyek használják.

- e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot és a betétszerszámokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgatható alkotóelemek kifogástalanul működjenek, és ne szoruljanak, illetve hogy ne legyenek eltörve vagy olyan mértékben megsérülve alkotóelemek, hogy az csorbitsa az elektromos szerszámgép működését. A készülék használata előtt a sérült alkotóelemeket javíttassa meg. Számos baleset okát a rosszul karbantartott elektromos szerszámgépek képezik.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámgépet, a tartozékokat, a behelyezhető szerszámokat stb. alkalmazza jelen utasításoknak megfelelően.** Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő tevékenységet. Az elektromos szerszámgépek rendeltetés szerinti alkalmazásuktól eltérő célra történő használata veszélyes szituációkat teremthet.
- h) **A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Akkus készülékek gondos kezelése és használata

- a) **Az akkukat csak a gyártó által javasolt akkutöltőkben tölts fel.** Meghatározott fajtájú akkukhoz készült akkutöltő eltérő fajtájú akkukkal történő használata esetén tűzveszély áll fenn.
- b) **Az elektromos szerszámgépekben mindig csak az azokkal történő használat céljára rendeltetett akkukat használja.** Az eltérő akkuk használata sérüléseket okozhat és tűzveszélyt rejt magában.
- c) **A használaton kívüli akkut tartsa távol gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb olyan apró fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akku érintkezői között fellépő rövidzárlat égési sérüléseket okozhat és tűzveszélyes.
- d) **Hibás alkalmazás esetén folyadék juthat ki az akkuból. Kerülje az azzal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel alaposan le kell öblíteni.** Ha a folyadék szembe kerül, kérje orvos segítségét is. A kifolyt akkufolyadék irritálhatja a bőrt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne tölts az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

6) Vevőszolgálat

- a) Elektromos szerszámgépe javíttatásához csak szakképzett szakszemélyzetet és csak eredeti pótalkatrészeket vegyen igénybe. Ezzel biztosított, hogy az elektromos szerszámgép biztonságos marad.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok valamennyi karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Sövényvágókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Tartsa távol minden testrészét a késtől. Mozgó kések esetén ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot vagy megtartani a vágandó anyagot.** A készülék kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább mozognak a kések. A sövényvágó használata során már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **A sövényvágót a markolatnál fogva vigye, ha már nem mozognak a kések, és ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a kapcsolót.** A sövényvágó megfelelő hordozása csökkenti a véletlen működés és ezáltal a kés okozta sérülések veszélyét.
- c) **A sövényvágó szállítása vagy tárolása esetén mindig húzza fel a védőtokot a késekre.** A sövényvágó megfelelő használata csökkenti a kés okozta sérülésveszélyt.
- d) **Beszorult vágott anyag eltávolítása vagy a gép karbantartása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva minden kapcsoló és**

el van-e távolítva vagy ki van-e kapcsolva az akkumulátor. A sövényvágó véletlen működése a beszorult anyag eltávolításakor súlyos sérüléseket okozhat.

- e) **A sövényvágót csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, mivel a vágókés rejtett áramvezetékekbe ütközhet.** Ha a kések feszültség alatt álló vezetékhez érnek, a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek és ez áramütést okozhat.
- f) **Tartson távol minden hálózati vezetékét a vágási területtől.** Rejtett vezetékek lehetnek a sövényekben és a bokrokban, amelyeket véletlenül elvághat a kés.
- g) **Ne használja a sövényvágót rossz időben, különösen vihar veszélye esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Javasoljuk, hogy nézze át a sövényeket és bokrokat, hogy nincsenek-e köztük rejtett tárgyak, pl. drótkerítés és rejtett vezetékek stb.**
- b) **Tartsa a sövényvágót megfelelően, pl. két kézzel a markolatoknál fogva, ha két markolat áll rendelkezésre.** Sérülést okozhat, ha elveszti uralmát a készülék felett.
- c) **A sövényvágót olyan munkavégzésre tervezték, amely során a felhasználó a földön, nem pedig létrán vagy más nem stabil felületen áll.**
- d) **Javasoljuk, hogy a felhasználó a sövényvágó használata előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek (pl. meghosszabbított nyél és a forgóelem)**

reteszelő szerkezete(i) – ha vannak – reteszelt állásban legyen, ill. legyenek.

Fűnyíró ollókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) **Ne használja a fűnyíró ollót rossz időben, különösen vihar veszélye esetén.** Ez csökkenti a vilám becsapódásának veszélyét.
- b) **Tartson távol minden hálózati vezetékét a vágási területtől.** Rejtve lehetnek vezetékek, amelyeket véletlenül elvághat a kés.
- c) **A fűnyíró ollót csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, mivel a vágókés rejtett áramvezetékbe ütközhet.** Ha a kések feszültség alatt álló vezetékekhez érnek, a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek és ez áramütést okozhat.
- d) **Tartsa távol minden testrészét a késtől. Mozgó kések esetén ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot vagy megtartani a vágandó anyagot.** A kapcsoló kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább mozognak a kések. A fűnyíró olló használata során már egy pillanatrai figyelmeztetés is súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) **Beszorult vágott anyag eltávolítása vagy a fűnyíró olló karbantartása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a kapcsoló és el van-e távolítva vagy ki van-e kapcsolva az akkumulátor.** A fűnyíró olló véletlen működése a beszorult anyag eltávolításakor súlyos sérüléseket okozhat.
- f) **A fűnyíró ollót a markolatnál fogva vigye, ha már nem mozognak a kések, és ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a**

kapcsolót. A fűnyíró olló megfelelő hordozása csökkenti a véletlen működtetés és ezáltal a kés okozta sérülések veszélyét.

- g) **A fűnyíró olló szállítása vagy tárolása esetén mindig húzza fel a védőtokot a késekre.** A fűnyíró olló megfelelő használata csökkenti a kés okozta sérülésveszélyt.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Nézzé át a munkaterületet idegen tárgyakat, pl. törmelékét és rejtett vezetékeket keresve.**
- b) **Tartsa megfelelően a fűnyíró ollót.**
- c) **A talajon állva dolgozzon a készülékkel, ne létrán vagy más nem stabil felületen.**

Maradék rizikó

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

- a) vágási sérülések
- b) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.
- c) szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- d) egészségkárosodás, amely a kéz és a kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.



Figyelem! A jelen elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények között aktív vagy passzív módon orvosi implantátumokat befolyásolhat. Annak érdekében, hogy a komoly vagy halálos sérülések veszélyét csökkentsék, az orvosi implantátumokat viselő személyeknek ajánljuk, konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával, mielőtt használnák a gépet.

Kezelés



Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.



Tartozékok felhelyezése/cseréje



Veszélyek és sérülések megelőzése érdekében a tartozék felhelyezése vagy cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Tartozék felhelyezése

1. Helyezze fel a fűnyíróolló-pengét (12) vagy a bokornyíróolló-pengét (10) a készülékfej (1) alján lévő csatlakozóra (14).
2. Nyomja a tartozékot a készülékfej (1) irányába. A tartozék hallhatóan bekattan.

Tartozék levétele:

3. Nyomja meg a készülékfejen (1) lévő kioldó gombot (8) és vegye le a tartozékot (10/12).



Be- és kikapcsolás

1. Adott esetben a készülék bekapcsolása előtt vegye le a pengevédőt (9/11).
2. A bekapcsoláshoz tolja a kapcsolózárt (3) előre és nyomja meg a be-/kikapcsolót (5). Ezt követően engedje el a kapcsolózárt (3). A készülék maximális sebességgel működik.
3. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (5).



A készülék kikapcsolása után egy rövid ideig még tovább mozog a penge. Hagyja, hogy a penge teljesen leálljon. Ne érjen hozzá a mozgó pengéhez és ne fékezze le azt. Sérülésveszély!

Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

A töltésszint-kijelző (A 2) az akku töltésszintjét jelzi a készülék használata közben. Tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót (A 5).

3 LED világít (piros-sárga-zöld):

akkumulátor fel van töltve

2 LED világít (piros-sárga):

akkumulátor részben fel van töltve

1 LED világít (piros):

akkumulátor töltése szükséges

Munkaszög beállítása



Készülékmarkolat megdöntése

A készülékmarkolatnak (4) 3 dőlésszöge van:

1. Nyomja meg a kireteszelőt (6) és döntse a készülékmarkolatot (4) a kívánt szögbe.

- Engedje el a kireteszelőt (6), a készülékmarkolat (4) bekattan.

C Készülékfej elforgatása:

A készülékfejnek (1) 7 pozíciója van:

- Húzza lefelé a kireteszelőt (7) és forgassa el a készülékfejet (1) a kívánt pozícióba.
- Engedje el a kireteszelőt (7), a készülékfej (1) bekattan.

Teleszkópos nyél

Munkavégzés teleszkópos nyéllal

E Készülék felcsúsztatása és leszerelése:

- Csúsztassa a készüléket a vezetősín mentén a teleszkópos nyél készülék-tartójába (15).
A tartozék hallhatóan bekattan.
- Dugja a csatlakozódugót (16) a készülékfej (1) hátoldalán található csatlakozóaljzatba (17).
- A leszerelés előtt húzza ki a csatlakozódugót (16) a csatlakozóaljzataból (17).
- A leszereléshez húzza ki a készüléket.

F A teleszkópos nyél hosszának állítása

Állítsa be a teleszkópos nyél (13) hosszát az Ön magasságának megfelelően az állítócsavar (18) segítségével.

- Lazítsa meg az állítócsavart (18).
- Állítsa be a teleszkópos nyelet (13) a kívánt hosszúságra.
- Rögzítse a pozíciót az állítócsavar (18) elforgatásával.

F Be- és kikapcsolás (teleszkópos nyéllal)

- A készülék bekapcsolása előtt vegye le a pengevédőt (A 11).
- A bekapcsoláshoz nyomja meg a teleszkópos nyél markolatán lévő kapcsolózárt (19).
- A lenyomott kapcsolózárral együtt nyomja meg a teleszkópos nyél markolatán lévő be-/kikapcsolót (20).
- Engedje el a kapcsolózárt.
A készülék maximális sebességgel működik.
- A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót.

Általános munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Vegye figyelembe a készülék karbantartására és tisztítására vonatkozó utasításokat.

Használat fűnyíró ollóként / bokornyíró ollóként



A vágás során ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy - pl. drót, fém alkatrészek, kövek stb. - ne kerüljön a késbe. Ebben az esetben kár keletkezhet a vágószerszámban. Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a kések szilárd tárgyakra akadnak.

- Ellenőrizze a késrúdon lévő csavarok szoros illeszkedését.
- Csak éles pengéket használjon jó vágási teljesítmény elérése, valamint a készülék és az akkumulátor kímélése érdekében.

- Ne terhelje meg annyira a készüléket a munka során, hogy az leálljon.

Fűnyíró ollóval történő munkavégzés

- A fű akkor nyírható a legjobban, ha száraz és nem túl magas.

Bokornyíró ollóval történő munkavégzés

- Mozgassa a készüléket egyenletesen előre vagy ívelten felfelé és lefelé.
- A kétoldalas késrúd lehetővé teszi a vágást mindkét irányban vagy lengető mozdulatokkal egyik oldalról a másikra.

Használat teleszkópos nyéllel



A teleszkópos nyelet csak a fűnyíróolló-pengével szabad használni!



Alkalmazása során ügyeljen arra, hogy a fűnyíróolló-penge (A 12) ne súrlódjon a talajhoz.

Tolja lassan a készüléket a kerekeken a talaj fölé. Ily módon egyenletes vágási magasság érhető el.

Karbantartás és tisztítás



Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertetett munkát csak szerviz-központunk hajthat végre. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Sérülésveszély áll fenn!



Minden munka előtt távolítsa el az akkumulátort. Sérülésveszély áll fenn.



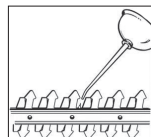
Ne használjon tisztító- vagy oldószerket. Helyrehozhatatlanul károsíthatják a készüléket. A vegyi szubsztanciák megtámadhatják a készülék műanyagból készült alkotóelemeit.



A kések (A 10/12) kezelése során viseljen kesztyűket. Vágási sérülések okozta sérülésveszély áll fenn.

Következő karbantartási és tisztítási munkát rendszeresen el kell végezni. Ezzel szavatolt a hosszú és megbízható használat:

- Ellenőrizze a fedőket és védőszerkezeteket sérülések és megfelelő elhelyezkedés szempontjából. Szükség esetén cserélje ki őket.
- Soha ne működtesse a gépet hibás biztonsági berendezésekkel vagy burkolattal vagy biztonsági berendezés nélkül vagy sérült, illetve kopott kábellel.
- Tartsa tisztán a légréseket, a motorházat és a berendezés markolatait. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefét.
- Tartsa mindig tisztán a berendezést. A berendezés minden használata után
 - meg kell tisztítani a kést (olajos kendővel);
 - be kell olajozni a késlapot olajozóval vagy szóróflakonnal.
- A vágóéleken lévő kisebb csorbákat Ön is kisimíthatja. Ehhez egy lehúzókövel húzza le a vágóéleket. Csak éles késekkel érhető el jó vágásteljesítmény.
- A tompa, elhajlott vagy sérült késeket ki kell cserélni.



Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, ha azok szakszerűtlen javításból vagy nem eredeti alkatrészek alkalmazásából, illetve nem rendeltetésszerű használatból erednek.

Tárolás

- A készüléket az együtt szállított késvédőben szárazon és gyermekektől távol kell tárolni.

Eltávolítás és környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az akkutöltők nem tartoznak a háztartási hulladékok közé.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat használt akkumulátorok gyűjtőhelyén adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy szervizközpontunkban. Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takarja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

A levágott ágakat és fűvet juttassa el komposztálásra, ne dobja a szemétygyűjtőbe.



HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus fű- és sövényvágó	Gyártási szám: IAN 408299_2207
A termék típusa: PGSA 12 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Pótalkatrészek/Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot.

További kérdések esetén forduljon a szervizközpontba (lásd a(z) 17. oldalon).

Poz.	Megnevezés	Cikk-sz.
A 9	pengevédő, bokornyíróolló-penge	91105637
A 10	bokornyíróolló-penge	13700056
A 11	pengevédő, fűnyíróolló-penge	91105638
A 12	fűnyíróolló-penge	13699995
A 13	teleszkópos nyél	91110314

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	A készülék lemerült	Töltse fel a készüléket (lásd „Töltési folyamat”)
	A kapcsolózár (A 3) nem lett rendesen megnyomva	Kapcsolja be (lásd „Kezelés”)
	Be-/kikapcsoló gomb (A 5) meghibásodott	Javítás a szerviz-központban
Rossz vágási eredmény	Túl sok súrlódás kenés hiánya miatt	Olajozza meg a pengét (A 10/12) (lásd „Karbantartás és tisztítás”)
	Szennyezett penge (A 10/12)	Tisztítsa meg a pengét (lásd „Karbantartás és tisztítás”)
	A penge (A 10/12) életlen vagy csorba	Élezze meg a pengét (lásd „Karbantartás és tisztítás”) vagy cserélje ki (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)
	A penge (A 10/12) sérült	Cserélje ki a pengét (lásd „Pótalkatrészek/Tartozékok”)

Kazalo

Predgovor	20	Nastavitev delovnega kota	29
Namen uporabe	20	Teleskopski ročaj	30
Splošni opis	21	Dela s teleskopskim ročajem	30
Obseg dobave	21	Vklop in izklop	
Opis delovanja.....	21	(s teleskopskim ročajem)	30
Pregled	21	Splošni delovni napotki	30
Tehnični podatki	22	Uporaba kot škarje za travo/	
Čas polnjenja	22	škarje za grmičevje	30
Varnostni napotki	23	Uporaba s teleskopskim ročajem	31
Slikovni znaki	23	Čiščenje/Vzdrževanje	31
Splošni varnostni predpisi		Shranjevanje	31
za električna orodja	24	Odstranitev/varstvo okolja	31
Varnostna navodila za škarje		Nadomestni deli/Pribor	32
za živo mejo	27	Garancijski list	33
Varnostna navodila za škarje		Odpravljanje napak	35
za travo	27	Prevod originalne izjave	
DRUGA TVEGANJA	28	o skladnosti CE	55
Uporaba	29	Eksplozijska risba	57
Nameščanje/menjava pribora	29		
Vklop in izklop	29		
Preverjanje napolnjenosti			
akumulatorja	29		

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji

naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

Namen uporabe

Naprava je namenjena samo rezanju in obrezovanju tankih poganjkov pri živi meji, grmovju in okrasnih grmovjih ter košnji trave ob robovih ter na manjših površinah okoli hiše. To orodje ni primerno za uporabo v komercialne namene. V primeru uporabe v komercialne namene ugasne pravica do uveljavljanja garancije. Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo

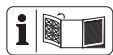
napravo le pod nadzorom.

Vsaka druga vrsta uporabe, ki v teh navodilih za uporabo ni izrecno dovoljena, lahko privede do poškodb naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Uporabnik je odgovoren za poškodbe drugih oseb in povzročeno materialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Naprava je del serije X 12 V TEAM znamke Parkside in se lahko uporablja z akumulatorji serije X 12 V TEAM znamke Parkside. Akumulatorje je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije X 12 V TEAM znamke Parkside.

Splošni opis



Slikovni prikaz najpomembnejših funkcijskih delov najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- naprava
- Rezilo škarij za travo + zaščita rezila
- Rezilo škarij za grmičevje + zaščita rezila
- teleskopski ročaj
- Navodila za uporabo



Akumulatorska baterija in polnilnik nista vključena v obseg dobave.



Upoštevajte varnostna opozorila in navodila za polnjenje in pravilno uporabo v navodilih za uporabo polnilnika serije (Parkside) X 12 V Team. Podroben opis postopka polnjenja in druge informacije najdete v ločenih navodilih za uporabo.

Opis delovanja

Škarje za travo in grmičevje na baterije so kombinirana naprava z dvema zamenljivima rezalnima pripravama.

Prijemalni zobci so iz varnostnih razlogov ob strani zaobljeni in nameščeni z zamikom, da se zmanjša nevarnost poškodb. Pri uporabi kot škarje za travo se kot rezalna priprava uporabi rezilo z večimi zobci. Varnostni ključ zagotavlja zaščito pred ne-namernim vklopom.

Opise delovanja upravljalnih delov najdete spodaj.

Pregled



Orodje

- 1 glava naprave
- 2 prikaz napolnjenosti (LED)
- 3 Zapora vklopa, naprava
- 4 Ročaj naprave
- 5 Stikalo za Vklp/Izklop, naprava
- 6 tipka za sprostitvev za nagib ročaja naprave
- 7 tipka za sprostitvev za obračanje glave naprave
- 8 Tipka za sprostitvev

Pribor:

- 9 Zaščita rezila škarij za grmičevje
- 10 Rezilo škarij za grmičevje
- 11 Zaščita rezila škarij za travo
- 12 Rezilo škarij za travo
- 13 teleskopski ročaj



- 14 Polnilnik



- 15 držalo za napravo
- 16 vtič
- 17 vtičnica

- F** 18 nastavitveni vijak, teleskopski ročaj
 19 zapora vklopa, teleskopski ročaj
 20 stikalo za vklop/izklop,
 teleskopski ročaj

Tehnični podatki

Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmičevja PGSA 12 A1

Napetost motorja U 12 V ===
 (enosmerna napetost)
 Nazivno število vrtljajev 1200 min⁻¹
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 zajamčena 85 dB
 Teža (vkl. s priborom,
 brez akumulatorja) pribl. 1,66 kg

Rezila škarij za travo

Širina reza 120 mm
 Raven zvočnega tlaka
 (L_{pA}) 72,7 dB; K_{pA} = 3 dB
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 izmerjena 80,7 dB, K_{WA} = 2,37 dB
 Vibracije (a_h)
 brez teleskopski
 ročaj 1,89 m/s²; K = 1,5 m/s²
 s teleskopski
 ročaj 1,12 m/s²; K = 1,5 m/s²

Rezila škarij za grmičevje

Dolžina reza 170 mm
 Debelina reza najv. 7,9 mm
 Raven zvočnega tlaka
 (L_{pA}) 69,4 dB; K_{pA} = 3 dB
 Raven zvočne moči (L_{WA})
 izmerjena 80,4 dB, K_{WA} = 2,01 dB
 Vibracije (a_h) ... 2,02 m/s²; K = 1,5 m/s²

Vrednosti hrupa in vibriranja so bile določene v skladu s standardi in določili imenovanimi v Izjavi o skladnosti.

Navedena vrednost vibracij je izmerjena po standardiziranem postopku ter jo je možno uporabiti za medsebojno primerjavo električnih orodij. Navedeno vrednost

vibracij je prav tako možno uporabiti za oceno izpostavljenosti uporabnika.



Opozorilo:

Vrednost vibracij med dejansko uporabo se lahko razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja. Poskušajte zagotoviti čim manjšo obremenitev s treslji. Raven tresljev lahko zmanjšate, tako da med uporabo orodja nosite rokavice in da omejite čas uporabe orodja. Pri tem je treba upoštevati celoten čas uporabe orodja (na primer čas, v katerem je orodje izključeno, in čas, v katerem je vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Čas polnjenja

Naprava je del serije X 12 V TEAM znamke Parkside in se lahko uporablja z akumulatorji serije X 12 V TEAM znamke Parkside. Akumulatorje serije X 12 V TEAM znamke Parkside je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije X 12 V TEAM znamke Parkside.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAPK 12 A3, PAPK 12 B3, PAPK 12 A4, PAPK 12 B4, PAPK 12 C1, PAPK 12 D1. Priporočamo vam, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki: PLGK 12 A2, PLGK 12 B2, PDSLG 12 A1, PDSLG 12 A2, PLGK 12 A3.

Čas polnjenja (min)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2 PDSLK 12 A1	30	45	60	80
PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Varnostni napotki



Ta naprava lahko v primeru nepravilne uporabe povzroči resne poškodbe. Preden jo začnete uporabljati, si skrbno preberite navodila za uporabo in se dobro seznanite z vsemi upravljalnimi deli.

Slikovni znaki

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Slikovni znaki na napravi



Ta aparat sodi v serijo
X 12 V TEAM



Pred prvim zagonom skrbno preberite navodila za uporabo.



Opozorilo!



Nosite zaščito sluha



Nosite zaščito za oči



Nevarnost – rok ne približujte rezilu



Rezalno orodje se še premika.



Naprave ne uporabljajte v dežju, slabem vremenu, v vlažnem okolju ali na mokrih živih mejah ter zelenicah.



Nevarnost poškodb zaradi odletanja delcev!



Napotite druge osebe izven nevarnega območja.



Navedba nivoja zvočne moči
 L_{WA} v dB.



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

Splošni varnostni predpisi za električna orodja



OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.

Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja s priklopom na omrežje (s priključnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez priključnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST:

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. V nobenem primeru vtiča ne smete spre-**

minjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek,** ki je primeren za delo na prostem. Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za udarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za udarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

3) VARNOST OSEB

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali

pod vplivom mamil, alkohola oziroma zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.

- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali glušnikov, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nenamernemu vklopu orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izključeno.** Če pri nošenju električnega orodja držite prst na stikalu ali če vklopljeno orodje priključite na omrežje, lahko pride do nesreče.
- d) Pred vklopom z električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem se delu orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- f) Uporabljajte primerno obleko. Ne nosite širokih oblačil ali nakita.** Lasje, oblačila in rokavice naj se ne približujejo premikajočim se delom orodja. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno obleko, nakit ali dolge lase.
- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih namestite in zagotovite njihovo pravilno uporabo.** Če so na voljo priključki za odsesavanje in lovnik prahu, se prepričajte, da so pravilno priključeni in da jih pravilno uporabljate.

- h) Ne pustite se preslepiti lažnemu občutku varnosti in ne zane-marjajte varnostnih navodil za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi električno orodje dobro poznate.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude poškodbe.

4) UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIM ORODJE

- a) Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje določenega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden se lotite nastavitve orodja, zamenjate pribor ali odložite orodje.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električno verižno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električno orodje in vpenjalne nastavke skrbno negujte. Prepričajte se, da giblivi deli delujejo brezhibno in da niso stisnjeni. Prav tako ne smejo biti zlomljeni ali poškodovani do te mere, da**

ovirajo delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovani del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.

- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrá in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, nastavek itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) **Skrbite za to, da so ročaji in prijemalne površine suhi, čisti in brez olja ali masti. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.**

5) SKRBNÓ RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI ORODJI IN NJIHOVA UPORABA

- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- b) **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s**

pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.

Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.

- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto spirajte z vodo.**

Če pride tekočina v oči, po spiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali predelanih akumulatorskih baterij.** Poškodovane ali predelane akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozije ali poškodbe.
- f) **Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperatura, višje od 130 °C, lahko povzročijo eksplozijo.

- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

6) SERVIS

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi

vnaprej zagotovljena varna raba električnega orodja.

- b) Poškodovanih akumulatorjev ne popravljajte.** Kakršna koli popravila akumulatorskih baterij lahko izvaja samo proizvajalec ali njegovi pooblašteni serviserji.

Varnostna navodila za škarije za živo mejo

- a) **Vse dele telesa držite stran od rezila. Ne poskušajte pri delujočih rezilih odstraniti odrezanega materiala ali pridržati materiala, ki ga režete.** Rezila se po izklopu stikala premikajo še naprej. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Škarje za živo mejo prenašajte za ročaj pri mirujočem rezilu in pazite, da ne sprožite stikala.** Pravilno prenašanje škarij za živo mejo zmanjša nevarnost nehotenega zagona delovanja in tako povzročenih telesnih poškodb z rezilom.
- c) **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno na rezila namestite zaščitni pokrov.** Skrbno ravnanje s škarijami za živo mejo zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi rezila.
- d) **Zagotovite, da so vsa stikala izklopljena in je akumulator odstranjen ali izklopljen, preden začnete odstranjevati zataknjeni odrezani material ali vzdrževati stroj.** Nepričakovani zagon delovanja škarij za živo mejo pri odstranjevanju zataknjenega materiala lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- e) **Škarje za živo mejo držite samo za izolirane površine ročaja, ker**

lahko rezilo zadene ob skrite električne napeljave. Stik rezil z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave, kar privede do električnega udara.

- f) **Z območja rezanja odstranite vse električne napeljave.** Napeljave so lahko skrite v živi meji in grmičevju ter rezilo tako nepričakovano zareže vanje.
- g) **Škarij za živo mejo ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej ne pri nevarnosti nevihte.** Tako se zmanjša nevarnost, da bi vas zadela strela.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- a) **Živo mejo in grmovje je priporočljivo preiskati glede skritih predmetov, npr. žičnih ograj in skritih napeljav.**
- b) **Pravilno držite škarije za živo mejo, npr. z obema rokama na ročajih, če sta na voljo dva ročaja.** Zaradi izgube nadzora nad napravo lahko pride do telesnih poškodb.
- c) Škarje za živo mejo so predvidene za dela, pri katerih uporabnik stoji na tleh in ne na lestvi ali drugi nestabilni površini stojšča.
- d) Pred uporabo škarij za živo mejo je priporočljivo, da uporabnik preveri, da je ali so morebiti prisotne priprave za zapah pri vseh premičnih delih (npr. pri podaljšanem stebelu in pomičnem elementu) v položaju zapahnitve.

Varnostna navodila za škarije za travo

- a) **Škarij za travo ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej**

ne pri nevarnosti nevihte. Tako se zmanjša nevarnost, da bi vas zadela strela.

- b) Z območja rezanja odstranite vse električne napeljave.** Napeljave so lahko skrite ter rezilo tako nepričakovano zareže vanje.
- c) Škarje za travo držite samo za izolirane površine ročaja, ker lahko rezilo zadene ob skrite električne napeljave.** Stik rezil z napeljavo pod napetostjo lahko tudi povzroči prenos napetosti na kovinske dele naprave, kar privede do električnega udara.
- d) Vse dele telesa držite stran od rezila. Ne poskušajte pri delujočih rezilih odstraniti odrezanega materiala ali pridržati materiala, ki ga režete.** Rezila se po izklopu stikala premikajo še naprej. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi škarij za travo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- e) Zagotovite, da je stikalo izklopljeno in je akumulator odstranjen ali izklopljen, preden začnete odstranjevati zatakneni odrezani material ali vzdrževati škarje za travo.** Nepričakovani zagon delovanja škarij za travo pri odstranjevanju zataknenega materiala lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- f) Škarje za travo prenašajte za ročaj pri mirujočem rezilu in pazite, da ne sprožite stikala.** Pravilno prenašanje škarij za travo zmanjša nevarnost nehotenega zagona delovanja in tako povzročenih telesnih poškodb z rezilom.
- g) Pri transportu ali shranjevanju škarij za travo vedno na rezila namestite zaščitni pokrov.** Skrb-

no ravnanje s škarjami za travo zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi rezila.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

- a) **Preglejte delovno območje glede tujkov, npr. gruča in skritih napeljav.**
- b) **Škarje za travo držite pravilno.**
- c) **Pri delu z napravo stojte na tleh, ne pa na lestvi ali drugih nestabilnih podlagah.**

DRUGA TVEGANJA

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

- a) ureznine,
- b) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,
- c) Poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za oči.
- d) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujete pravilno.



Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

Uporaba



Upoštevajte zaščito pred hrupom in lokalne predpise.



Nameščanje/menjava pribora



Ne pozabite pred nameščanjem ali menjavanjem pribora izklopiti naprave in vzeti akumulatorja iz naprave, da preprečite nevarnost in telesne poškodbe.

Nameščanje pribora

1. Namestite rezila škarij za travo (12) ali rezila škarij za grmičevje (10) na vtični spoj (14) na spodnji strani glave naprave (1).
2. Potisnite pribor v smeri glave naprave (1). Pri tem se slišno zaskoči.

Odstanitev pribora:

3. Pritisnite tipko za sprostitvev (8) na glavi naprave (1) in odstranite pribor (10/12).



Vklop in Izklop

1. Po potrebi pred vklopom odstranite zaščito rezil (9/11).
2. Za vklop potisnite zaporo vklopa (3) naprej in pritisnite stikalo za vklop/izklop (5). Potem zaporo vklopa (3) spustite. Naprava deluje z najvišjo hitrostjo.
3. Za izklop spustite stikalo za vklop/izklop (5).



Po izklopu naprave se rezila še nekaj časa premikajo naprej. Počakajte, da se rezila v celoti ustavijo. Premikajočih se rezil se ne dotikajte in jih ne zavirajte. Nevarnost poškodbe!

Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

Prikaz napolnjenosti (A 2) prikazuje napolnjenost akumulatorja med uporabo naprave.

Pri tem pritisnite in pridržite stikalo za vklop/izklop (A 5).

3 lučke LED svetijo (rdeče, rumeno in zeleno):

akumulator je napolnjen

2 lučki LED svetita (rdeče in rumeno):

akumulator je delno napolnjen

1 lučka LED sveti (rdeče):

akumulator je treba napolniti

Nastavitev delovnega kota



Nagibanje ročaja naprave:

Ročaj naprave (4) ima 3 kote nagiba:

1. Sprožite tipko za sprostitvev (6) in naginite ročaj naprave (4) pod zelenim kotom.
2. Tipko za sprostitvev (6) spustite, ročaj naprave (4) se zaskoči.



Obračanje glave naprave:

Glava naprave (1) ima 7 položajev:

1. Povlecite tipko za sprostitvev (7) navzdol in obrnite glavo naprave (1) v zeleni položaj.
2. Tipko za sprostitvev (7) spustite, glava naprave (1) se zaskoči.

Teleskopski ročaj

Dela s teleskopskim ročajem

E Namestititev in odstranitev naprave:

1. Potisnite napravo vzdolž vodila v držalo za napravo (15) teleskopskega ročaja. Pri tem se slišno zaskoči.
2. Vtaknite vtič (16) v vtičnico (17) na hrbt- ni strani glave naprave (1).
3. Pred odstranitvijo povlecite vtič (16) iz vtičnice (17).
4. Za odstranitev napravo izvalcite.

F Nastavitev dolžine teleskopskega ročaja

Nastavite dolžino teleskopskega ročaja (13), tako da ustreza vaši velikosti telesa, z nastavitvenim vijakom (18).

1. Odvijte nastavitveni vijak (18).
2. Nastavite teleskopski ročaj (13) na žele- no dolžino.
3. Položaj pritrdite, tako da privijete nastavitveni vijak (18).

F Vklon in izklop (s teleskopskim ročajem)

1. Pred vklonom odstranite zaščito rezil (A 11).
2. Za vklon pritisnite zaporo vklopa (19) na ročaju teleskopskega ročaja.
3. Držite pritisnjeno zaporo vklopa in pri tem pritisnite stikalo za vklop/izklop (20) na ročaju teleskopskega ročaja.
4. Spustite zaporo vklopa. Naprava deluje z najvišjo hitrostjo.
5. Za izklop spustite stikalo za vklop/izklop.

Splošni delovni napotki

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so raz- rahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Upoštevajte napotke za vzdrževanje in čiščenje naprave.

Uporaba kot škarje za travo/škarje za grmičevje



Pri rezanju pazite, da v rezilo ne zaidejo nobeni predmeti, kot na primer žica, kovinski deli, kamni itd. To lahko privede do poškodb rezalne priprave. V primeru bloka- de rezil zaradi trdnih predmetov napravo takoj izklopite.

- Preverite trdno prileganje vijakov v gre- di z rezili.
- Uporabljajte samo ostra rezila, da dosežete dobro zmogljivost rezanja in obvarujete napravo ter akumulator.
- Naprave med delom ne obremenjujte tako močno, da ta obmiruje.

Dela s škarjami za travo

- Travo je najlažje rezati, ko je suha in ne previsoka.

Dela s škarjami za grmičevje

- Napravo enakomerno premikajte naprej.
- Dvostransko rezilo omogoča rez v obe smeri ali iz ene smeri v drugo s pomo- čjo nihalnih gibov.

Uporaba s teleskopskim ročajem



Teleskopski ročaj je dovoljeno uporabiti samo z rezilno škarij za travo!



Pri uporabi pazite, da rezilo škarij za travo (A 12) ne drsa po tleh.

Napravo počasi po kolesih potiskajte po tleh. Tako dosežete enakomerno višino reza.

Čiščenje/Vzdrževanje



Izvajanje del, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne dele. Nevarnost poškodb!



Pred vsemi deli odstranite akumulator. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.



Ne uporabljajte čistil oz. topil. Z njimi napravo lahko dokončno poškodujete. Kemične snovi lahko načnejo dele naprave iz umetnih snovi.

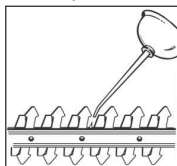


Pri delu z rezili (A 10/12) nosite rokavice. Nevarnost ureznin.

Naslednja vzdrževalna in čistilna dela izvajajte redno. Tako je zagotovljena dolgotrajna in zanesljiva uporaba:

- Pokritja in zaščitne priprave preverite glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.
- Orodja nikoli ne uporabljajte z varovalnimi pripravi ali pokrovi v okvari ali s poškodovanim ali obrabljenim kablom.

- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaji vedno čisti. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko.
- Poskrbite, da bo rezilo vedno čisto. Po vsaki uporabi orodja
 - očistite rezilo (z oljnato krpo),
 - naoljite nosilec rezila s kapalko za olje ali sprejem.
- Rahle razpoke na rezilih lahko zgladite sami. V ta namen rezila obrusite z brusnim kamnom. Samo ostra rezila pomenijo dobro rezalno zmogljivost.
- Topa, upognjena ali poškodovana rezila je treba zamenjati.



Za škodo, ki jo povzročijo naše naprave, ne odgovarjamo, če je nastala zaradi nestrokovnih popravil ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepredvidene uporabe naprave.

Shranjevanje

- Orodje shranjujte na suhem mestu v priloženi zaščiti za rezilo ter izven doseg otrok.

Odstranitev/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator, pribor in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Odstranite akumulatorje v skladu z lokalnimi predpisi. Okvarjene ali iztrošene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EG reciklirati. Oddajte akumulatorje na zbirnem mestu za odpadne baterije za okoljsko primerno predelavo. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo. Akumulatorje odstranite izpraznjene. Priporočamo, da pole prelepite z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.

Odrezane veje in travo uporabite za kompostiranje in jih ne odvrzite v smetnjak.

Nadomestni deli/Pribor

**Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop**

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik.
Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 33).

Pol.	Oznaka	Kataloška številka
A 9	Zaščita rezila škarij za grmičevje	91105637
A 10	Rezilo škarij za grmičevje	13700056
A 11	Zaščita rezila škarij za travo	91105638
A 12	Rezilo škarij za travo	13699995
A 13	teleskopski ročaj	91110314

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Orodje se ne vklopi	Orodje je prazno	Napolnite orodje (glejte „Polnjenje“)
	Zapora vklopa (3) ni pravilno pritisnjena	Vklopite orodje (glejte „Uporaba“).
	Stikalo za vklop/izklop (5) je v okvari	Popravilo naj opravi servisni center.
Slab učinek košnje	Preveč trenja, ker orodje ni zadostno namazano.	Naoljite rezilo (10/12) (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Umazano rezilo (10/12)	Očistite rezilo (10/12) (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Rezilo(10/12) je topo ali ima vdrtine	Zamenjajte (glejte „Nadomestni deli/pribor“) ali nabrusite rezilo (10/12) (glejte „Čiščenje/vzdrževanje“)
	Rezilo (10/12) je poškodovano	Zamenjajte rezilo (10/12)(glejte „Nadomestni deli/pribor“)

Inhalt

Einleitung.....	36	Teleskopstiel	47
Bestimmungsgemäße		Arbeiten mit Teleskopstiel	47
Verwendung	36	Ein- und Ausschalten	
Allgemeine Beschreibung	37	(mit Teleskopstiel)	47
Lieferumfang	37	Allgemeine Arbeitshinweise	47
Funktionsbeschreibung	37	Einsatz als Grasschere/	
Übersicht	37	Strauchschere	47
Technische Daten.....	38	Einsatz mit Teleskopstiel	48
Ladezeiten	39	Reinigung/Wartung	48
Sicherheitshinweise.....	39	Lagerung	49
Symbole und Bildzeichen	39	Entsorgung/Umweltschutz.....	49
Allgemeine Sicherheitshinweise		Garantie	50
für Elektrowerkzeuge	40	Reparatur-Service	51
Sicherheitshinweise für		Service-Center	51
Heckenscheren	43	Importeur	52
Sicherheitshinweise für		Ersatzteile/Zubehör	52
Grasscheren	44	Fehlersuche	53
Restrisiken	45	Original-	
Bedienung	46	EG-Konformitätserklärung	56
Zubehör aufstecken/auswechseln.....	46	Explosionszeichnung	57
Ein- und Ausschalten	46		
Ladezustand des Akkus prüfen	46		
Arbeitswinkel einstellen	46		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie

das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von dünnen Trieben an Hecken, Büschen und Ziersträuchern und zum Schneiden von Gras an Kanten und auf kleinen Flächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 12 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM von Parkside geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- Grasscherenmesser mit Messerschutz
- Strauchscheren-Messer mit Messerschutz
- Teleskopstiel
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie (Parkside) X 12 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gras- und Strauchscherer besitzt zwei austauschbare Schneideinrichtungen. Beim Einsatz als Strauchscherer (Heckenschere) wird als Schneideinrichtung ein doppelseitiger Messerbalken eingesetzt. Die Fangzähne sind aus Sicherheitsgründen seitlich gerundet und versetzt angeordnet, um Verletzungsgefahren zu verringern. Beim Einsatz als Grasscherer wird als Schneideinrichtung ein Schermesser mit mehreren Zähnen eingesetzt. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



Gerät:

- 1 Gerätekopf
- 2 Ladezustands-Anzeige (LED)
- 3 Einschaltsperrleiste, Gerät
- 4 Gerätegriff
- 5 Ein-/Ausschalter, Gerät
- 6 Entriegelung zum Neigen des Gerätegriffes
- 7 Entriegelung zum Drehen des Gerätekopfes
- 8 Entriegelungstaste

Zubehör:

- 9 Messerschütz
Strauchscheren-Messer
- 10 Strauchscheren-Messer
- 11 Messerschütz
Grasscheren-Messer
- 12 Grasscheren-Messer
- 13 Teleskopstiel

D 14 Steckverbindung

E 15 Gerätehalterung
16 Stecker
17 Steckbuchse

F 18 Stellschraube, Teleskopstiel
19 Einschaltsperrleiste, Teleskopstiel
20 Ein-/Ausschalter, Teleskopstiel

Technische Daten

Akku-Gras- und Strauchscherer PGSA 12 A I
Nennspannung

U 12 V == (Gleichspannung)
Bemessungsdrehzahl n_0 1200 min⁻¹
Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 85 dB

Gewicht

(inkl. Zubehör, ohne Akku) ca. 1,66 kg

Grasscheren-Messer

Schnittbreite 120 mm

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 72,7 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

gemessen 80,7 dB; $K_{WA} = 2,37$ dB

Vibration (a_{h1})

ohne

Teleskopstiel 1,89 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

mit

Teleskopstiel 1,12 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Strauchscheren-Messer

Schnittlänge 170 mm

Schnittstärke max. 7,9 mm

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 69,4 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

gemessen 80,4 dB; $K_{WA} = 2,01$ dB

Vibration (a_{h1}) 2,02 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Phasen des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 12 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Akkus der Serie X 12 V TEAM von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 12 V TEAM von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAPK 12 A3, PAPK 12 B3, PAPK 12 A4, PAPK 12 B4, PAPK 12 C1, PAPK 12 D1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLGK 12 A2, PLGK 12 B2, PDSLK 12 A1, PDSLK 12 A2, PLGK 12 A3.

Ladezeit (min.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A3	PAPK 12 A2	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3	PAPK 12 D1
PLGK 12 A1	60	60	120	150
PLGK 12 A2	60	60	120	150
PLGK 12 B2 PDSLK 12 A1	30	45	60	80
PDSLK 12 A2	60	45	60	80

Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.



Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie X 12 V TEAM.

Symbole und Bildzeichen

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Achtung!



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Gefahr - Hände vom Messer fernhalten



Schneidwerkzeug läuft nach



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie**

von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerk-**

zeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie das unbenutzte Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzu-**

halten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige

Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

- c) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

- d) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- e) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- f) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- a) **Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen und verborgenen Leitungen, abzusuchen.**

- b) **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

- c) Die Heckenschere ist für Arbeiten vorgesehen, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.

- d) Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.

Sicherheitshinweise für Grasscheren

- a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich**

fern. Leitungen können verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

- c) **Halten Sie die Grasschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt oder abgeschaltet ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Grasschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Grasschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- f) **Tragen Sie die Grasschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Grasschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- g) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Grasschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der

Grasschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- a) **Suchen Sie den Arbeitsbereich nach fremden Objekten, z. B. Geröll und verborgenen Leitungen ab.**
- b) **Halten Sie die Grasschere richtig.**
- c) **Arbeiten Sie mit dem Gerät auf dem Boden stehend, nicht auf Leitern oder anderen instabilen Standflächen.**

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern,

empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Bedienung



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Zubehör aufstecken/auswechseln



Achten Sie darauf, vor dem Aufstecken oder Auswechseln des Zubehörs das Gerät auszuschalten und den Akku aus dem Gerät zu nehmen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

Zubehör aufstecken

1. Setzen Sie das Grasscheren-Messer (12) oder das Strauchscheren-Messer (10) auf die Steckverbindung (14) an der Unterseite des Gerätekopfes (1) auf.
2. Drücken Sie das Zubehör in Richtung Gerätekopf (1). Es rastet hörbar ein.

Zubehör abnehmen:

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) am Gerätekopf (1) und nehmen Sie das Zubehör (10/12) ab.



Ein- und Ausschalten

1. Nehmen Sie gegebenenfalls vor dem Einschalten den Messerschutz (9/11) ab.
2. Zum Einschalten schieben Sie die Einschaltsperr (3) nach vorne und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (5).

Lassen Sie dann die Einschaltsperr (3) los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen. Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab. Verletzungsgefahr!

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustands-Anzeige (A 2) signalisiert den Ladezustand des Akkus während dem Bedienen des Gerätes.

Halten Sie dafür den Ein-/Ausschalter (A 5) gedrückt.

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden

Arbeitswinkel einstellen



Gerätegriff neigen:

Der Gerätegriff (4) besitzt 3 Neigungswinkel:

1. Betätigen Sie die Entriegelung (6) und neigen Sie den Gerätegriff (4) in die gewünschten Winkel.
2. Lassen Sie die Entriegelung (6) los, der Gerätegriff (4) rastet ein.

C **Gerätekopf drehen:**

Der Gerätekopf (1) besitzt 7 Positionen:

1. Ziehen Sie die Entriegelung (7) nach unten und drehen Sie den Gerätekopf (1) in die gewünschte Position.
2. Lassen Sie die Entriegelung (7) los, der Gerätekopf (1) rastet ein.

Teleskopstiel**Arbeiten mit Teleskopstiel****E** **Gerät aufschieben und demontieren:**

1. Schieben Sie das Gerät entlang der Führungsschiene in die Gerätehalterung (15) des Teleskopstiels. Es rastet hörbar ein.
2. Stecken Sie den Stecker (16) in die Steckbuchse (17) an der Rückseite des Gerätekopfes (1).
3. Vor dem Demontieren ziehen Sie den Stecker (16) aus der Steckbuchse (17).
4. Zum Demontieren ziehen Sie das Gerät heraus.

F **Teleskopstiel in der Länge verstellen**

Stellen Sie die Länge des Teleskopstiels (13) für Ihre Körpergröße passend mit Hilfe der Stellschraube (18) ein.

1. Drehen Sie die Stellschraube (18) auf.
2. Stellen Sie den Teleskopstiel (13) auf die gewünschte Länge ein.
3. Fixieren Sie die Position, indem Sie die Stellschraube (18) zu drehen.

F **Ein- und Ausschalten (mit Teleskopstiel)**

1. Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (A 11) ab.
2. Zum Einschalten betätigen Sie die Einschaltsperr (19) am Handgriff des Teleskopstiels.
3. Drücken Sie, bei gedrückter Einschaltsperr, den Ein-/Ausschalter (20) am Handgriff des Teleskopstiels.
4. Lassen Sie die Einschaltsperr los. Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
5. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Allgemeine Arbeitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Einsatz als Grasschere/ Strauchschere

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Messerbalken.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.

- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.

Arbeiten mit der Grasschere

- Gras lässt sich am besten schneiden, wenn es trocken und nicht zu hoch ist.

Arbeiten mit der Strauchschere

- Bewegen Sie das Gerät gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.

Einsatz mit Teleskopstiel



Der Teleskopstiel darf nur mit dem Grasscheren-Messer verwendet werden!



Achten Sie bei der Anwendung darauf, dass das Grasscheren-Messer (A 12) nicht auf dem Boden schleift.

Schieben Sie langsam das Gerät auf den Rädern über den Boden. So erhalten Sie eine gleichmäßige Schnitthöhe.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.



Entfernen Sie den Akku vor allen Arbeiten. Es besteht Verletzungsgefahr.



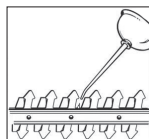
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.



Tragen Sie beim Umgang mit den Messern (A 10/12) Handschuhe. Gefahr durch Schnittverletzungen!

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet:

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtung oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
- Leichte Scharfen an den Schneiden können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein



ab. Nur scharfe Messer bringen eine gute Schnittleistung.

- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zu-rücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Führen Sie geschnittene Äste und Gras der Kompostierung zu und werfen Sie diese nicht in die Mülltonne.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer und Getrieberad) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anwei-

sungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 408299_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden

Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 408299_2207

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 408299_2207

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 408299_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
www.grizzlytools.de

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 51).

Position	Bezeichnung	Artikel-Nr.
A 9	Messerschutz Strauchscheren-Messer	91105637
A 10	Strauchscheren-Messer	13700056
A 11	Messerschutz Grasscheren-Messer	91105638
A 12	Grasscheren-Messer	13699995
A 13	Teleskopstiel	91110314

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Gerät ist entladen	Gerät laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Einschaltsperr (3) nicht richtig betätigt	Einschalten (siehe „Bedienung“)
	Ein-/Ausschalter (5) defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Messer (10/12) ölen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Verschmutztes Messer (10/12)	Messer (10/12) reinigen (siehe „Reinigung/Wartung“)
	Messer (10/12) ist stumpf oder hat Scharten	Messer (10/12) schärfen (siehe „Reinigung/Wartung“) oder auswechseln (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)
	Messer (10/12) ist beschädigt	Messer (10/12) auswechseln (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy a
Akkus fű- és sövényvágó
konstrukční řady PGSA 12 A1
Sorozatszám
000001 - 030000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:
Hangteljesítményszint

	Fűnyíróolló-penge	Bokornyíróolló-penge
mért	80,7 dB	80,4 dB
garantált	85 dB	

Alkalmazott konformitás-értékelő eljárás a V / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.01.2023

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorske škarje za rezanje trave in grmicevja
Model PGSA 12 A1
Serijska številka
000001 - 030000

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezne predpise zakonodaje Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji harmonizirani standardi ter državni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:
Nivo zvočne moči

	Nůž nůžek na trávu	Nůž nůžek na keře
měřená	80,7 dB	80,4 dB
zaručená	85 dB	

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku V/ 2000/14/EC

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
10.01.2023

Christian Frank
Pooblaščená oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Akku-Gras- und Strauchschere

Modell PGSA 12 A1

Seriennummer

000001 - 030000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-4-2:2019 • EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

	Grasscheren-Messer	Strauchscheren-Messer
gemessen	80,7 dB	80,4 dB
garantiert	85 dB	

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend
Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



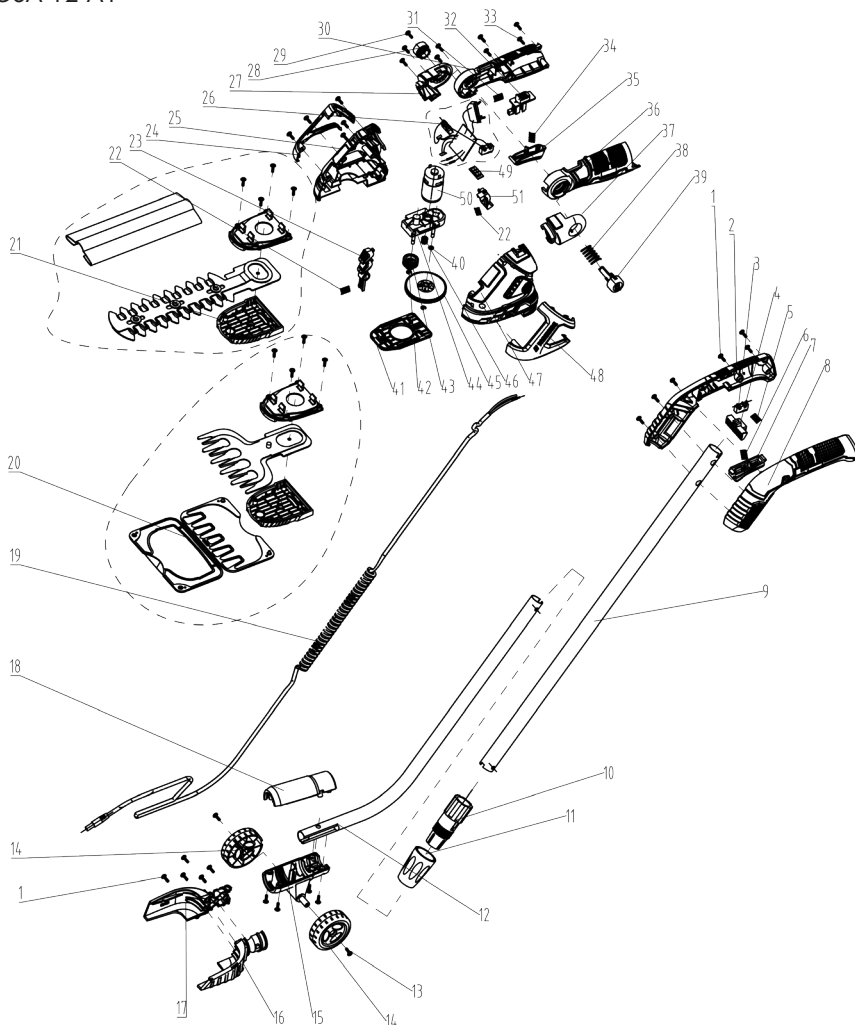
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
10.01.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene GECenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Műszaki adatok • Eksplozijska risba Explosionszeichnung

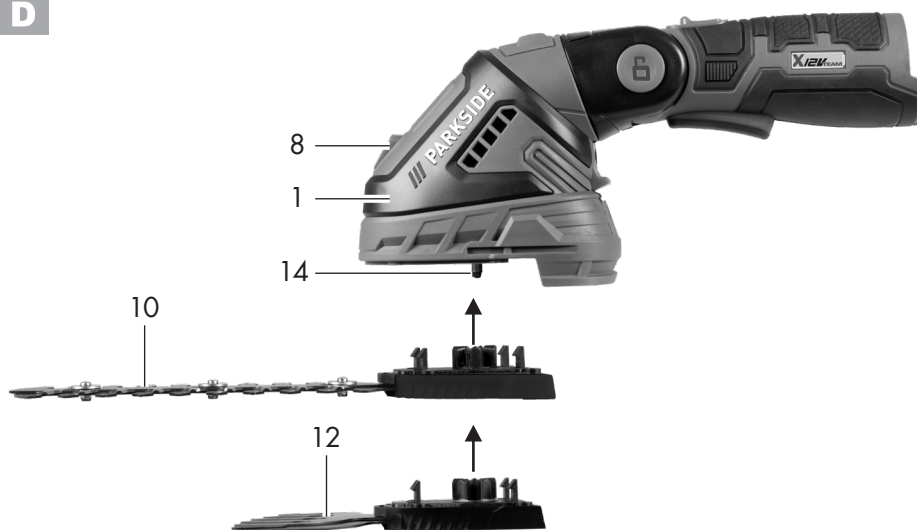
PGSA 12 A1



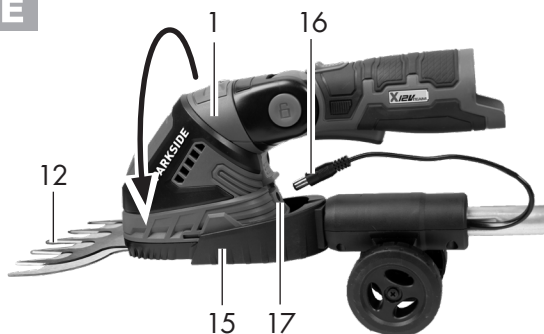
informativ • informativ • informativen

20230103_rev02_ae

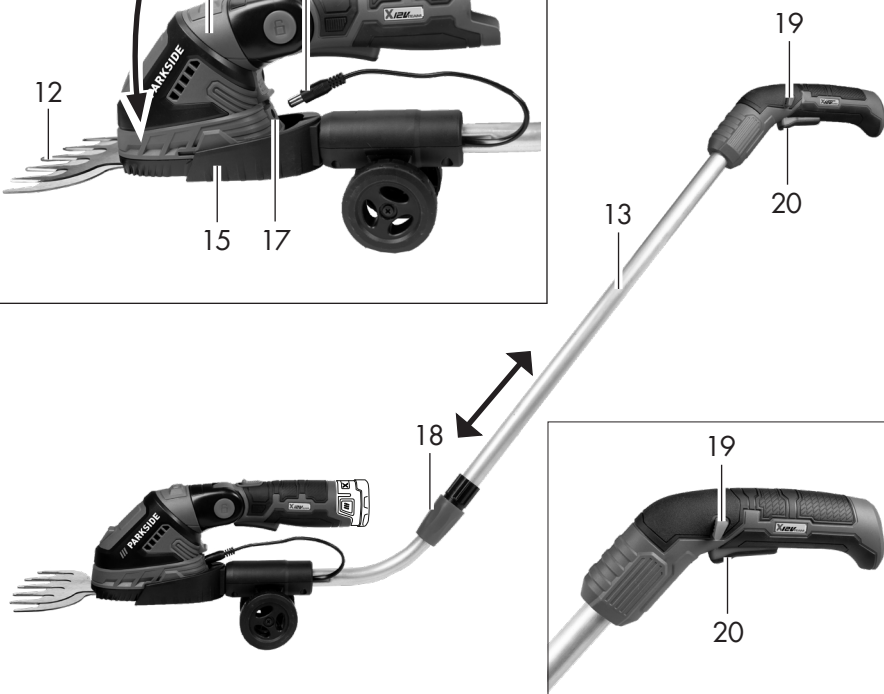
D



E



F



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

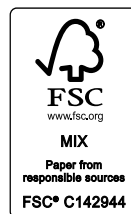
63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij ·

Stand der Informationen: 01/2023

Ident.-No.: 80000677012023-HU/SI



IAN 408299_2207

